

Dispositivo medico
Medizinprodukt
Dispositif médical
Producto sanitario
Medisch hulpmiddel
Meditsiiniseade
Medical device

MyStar[★]
SylkFeel.

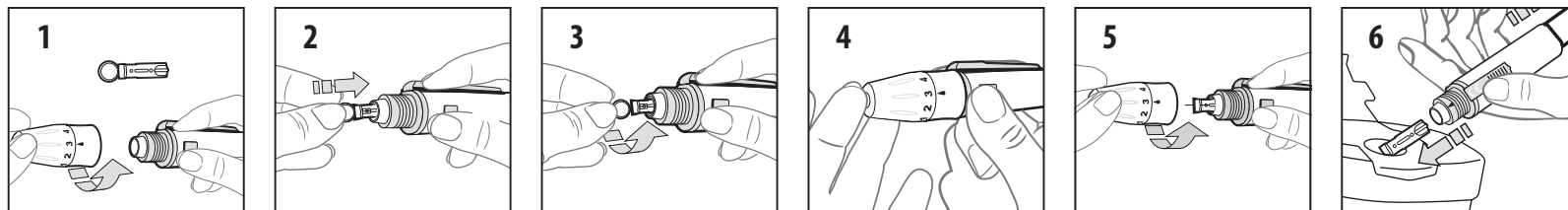
CE 0344

<MAT>547402



560/03/2021

- IT** Lancetta sterile, monouso, destinata all'utilizzo con un dispositivo pungidito ad uso personale per il prelievo di sangue capillare.
- DE** Sterile Lanzetten für den persönlichen Einmalgebrauch zur Verwendung mit einer Stechhilfe für die Kapillarblutentnahme durch Laien.
- FR** Lancette individuelle, stérile, à usage unique destinée à être utilisée avec un autopiqueur par les patients pour le prélèvement de sang capillaire.
- ES** Lanceta personal estéril desechable diseñada para ser utilizada con un dispositivo de punción por usuarios no profesionales para recolectar muestras de sangre capilar.
- NL** Steriele persoonlijke lancet voor eenmalig gebruik, te gebruiken met een prikpen voor capillaire bloedafname.
- EE** Steriilne, ühekordselt kasutatav isiklik lantsett tavakasutajale kapillaarvereproovi võtmiseks torkeseadmega.
- EN** Sterile, single-use personal lancet intended to be used with a lancing device by lay users for capillary blood sampling.



IT ISTRUZIONI PER L'USO

Consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo pungidito. Lavarsi sempre le mani con acqua e sapone e asciugarle bene prima e dopo il test.

- 1) Svitare il cappuccio regolabile del dispositivo pungidito.
- 2) Inserire una nuova lancetta sterile nel dispositivo pungidito.
- 3) Ruotare il cappuccio protettivo della lancetta per rimuoverlo.
- 4) Eseguire la puntura secondo le raccomandazioni del medico.
- 5) Dopo l'uso, rimuovere il cappuccio regolabile dal dispositivo pungidito.
- 6) Espellere la lancetta dal dispositivo pungidito.

Smaltire la lancetta usata in modo sicuro secondo le normative locali.

⚠ ATTENZIONE:

Evitare le infezioni. Non usare MAI su più di una persona! Esclusivamente monouso, non riutilizzare o conservare le lancette nel pungidito. Non utilizzare se il cappuccio protettivo è danneggiato o assente. In caso di problemi di salute, consultare il proprio medico. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e alle autorità locali competenti, a seconda dei casi.

MyStar SylkFeel lancetta è compatibile con il dispositivo pungidito MyStar SylkFeel.

Indicazioni per lo smaltimento degli imballaggi

Raccolta CARTA	ASTUCCIO – PAP 21 FOGLIETTO – PAP 22
<i>VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE</i>	

ES INSTRUCCIONES DE USO:

Consulte las instrucciones de uso de su dispositivo de punción. Siempre lávese las manos con agua y jabón y séquelas bien antes y después de hacer la prueba.

- 1) Gire y retire la tapa ajustable del dispositivo de punción.
- 2) Inserte una nueva lanceta estéril en el dispositivo de punción.
- 3) Gire la tapa protectora de la lanceta.
- 4) Realice una punción según las recomendaciones del profesional sanitario.
- 5) Después del uso, gire y retire la tapa ajustable del dispositivo de punción.
- 6) Expulse la lanceta del dispositivo de punción.

Deseche la lanceta usada de manera segura, según las regulaciones locales.

⚠ PRECAUCIÓN:

Evite las infecciones. ¡NUNCA se debe usar para más de una persona! Lancetas desechables; no las vuelva a utilizar ni las almacene en el dispositivo. No utilice el producto si no tiene la tapa protectora, o está dañada.

Si tiene algún problema de salud, consulte con un profesional de atención médica.

Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe ser informado al fabricante y a las autoridades locales competentes/agencias gubernamentales, según corresponda.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

Die Gebrauchsanweisung Ihrer Stechhilfe beachten. Hände vor und nach dem Testen immer mit Seife und Wasser waschen und gut abtrocknen.

- 1) Drehen Sie die einstellbare Kappe der Stechhilfe ab.
- 2) Setzen Sie eine neue, sterile Lanzette in die Stechhilfe ein.
- 3) Drehen Sie die Schutzkappe der Lanzette ab.
- 4) Führen Sie eine Punktion aus, wie von Ihrem medizinischen Fachpersonal empfohlen.
- 5) Nach Gebrauch drehen Sie die einstellbare Kappe von der Stechhilfe.
- 6) Die Lanzette aus der Stechhilfe auswerfen.

Benutzte Lanzette sicher gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

⚠ WARNHINWEIS:

Infektionen vermeiden. Darf NIE von mehr als einer Person verwendet werden! Nur zur Einmal-Anwendung, Lanzetten nicht wiederverwenden oder in der Stechhilfe aufbewahren. Nicht verwenden, wenn die Schutzkappe beschädigt ist oder fehlt. Bei gesundheitlichen Beschwerden wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Verbindung mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und den örtlichen zuständigen Behörden gemeldet werden.

NL GEBRUIKSAANWIJZING:

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw prikpen. Was altijd uw handen met water en zeep en droog ze goed af voor en na het testen.

- 1) Verwijder de verstelbare dop van de prikpen.
- 2) Plaats een nieuw, steriel lancet in de prikpen.
- 3) Verwijder het beschermdopje van het lancet.
- 4) Maak een punctie volgens de aanbevelingen van uw zorgverlener.
- 5) Doe na gebruik de verstelbare dop van de prikpen er weer op.
- 6) Verwijder het lancet van de prikpen.

Gooi het gebruikte lancet veilig weg volgens lokale voorschriften.

⚠ WAARSCHUWINGEN:

Vermijd infecties. Mag NIET gebruikt worden door meer dan een persoon! Alleen voor eenmalig gebruik. Gebruik de lancetten niet opnieuw en bewaar ze niet in een prikpen. Niet gebruiken als het beschermdopje ontbreekt of beschadigd is.

Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan een zorgverlener.

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het product moet gerapporteerd worden aan de fabrikant en de plaatselijke bevoegde autoriteiten/overheidsinstanties, al naar gelang van toepassing.

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

Consult the instructions for use of your lancing device. Always wash your hands with soap and water and dry them well before and after testing.

- 1) Twist off the adjustable cap of the lancing device.
- 2) Insert a new, sterile lancet into the lancing device.
- 3) Twist off the protective cap of the lancet.
- 4) Make a puncture as per your healthcare professional's recommendations.
- 5) After use, twist off the adjustable cap of the lancing device.
- 6) Eject the lancet out of the lancing device.

Discard the used lancet safely as per local regulations.

FR MODE D'EMPLOI:

Consultez le mode d'emploi de votre autopiqueur. Lavez-vous toujours les mains à l'eau et au savon et séchez-les bien avant et après le test.

- 1) Dévissez le capuchon réglable de l'autopiqueur pour le retirer.
- 2) Insérez une nouvelle lancette stérile dans l'autopiqueur.
- 3) Dévissez le capuchon de protection de la lancette pour le retirer.
- 4) Faites une piqûre selon les recommandations de votre médecin.
- 5) Après utilisation, dévissez le capuchon réglable de l'autopiqueur pour le retirer.
- 6) Éjectez la lancette de l'autopiqueur.

Jetez la lancette usagée en toute sécurité, conformément à la réglementation locale.

⚠ AVERTISSEMENTS:

Évitez les infections. Une lancette ne doit JAMAIS être partagée. Uniquement pour un usage individuel, ne pas réutiliser ou stocker les lancettes dans un autopiqueur. Ne pas utiliser si le capuchon de protection est endommagé ou manquant. Si vous avez des problèmes de santé, consultez un professionnel de la santé.

Tout incident grave qui s'est produit en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes locales/agences gouvernementales, selon le cas.

EE KASUTUSJUHEND:

Lugege torkeseadme kasutamist juhendit. Peske alati käsi vee ja seebiga ning kuivatage hoolikalt enne ja pärast testimist.

- 1) Eemaldage torkeseadmelt keeratav otsik.
- 2) Sisestage uus steriilne lantsett torkeseadmesse.
- 3) Eemaldage lantsetilt kaitsekate.
- 4) Torgake sõrme tervishoiutõtaja soovitude järgi.
- 5) Eemaldage pärast kasutamist torkeseadmelt keeratav otsik.
- 6) Võtke lantsett torkeseadmest välja.

Hävitage kasutatud lantsett ohutult vastavalt kohalikele nõuetele.

⚠ ETTEVAATUST:

Vältige nakkusi. Ärge MITTE KUNAGI kasutage enam kui ühel inimesel! Ainult ühekordselt kasutamiseks, ärge korduvkasutage ega hoidke lantsette torkeseadmes. Ärge kasutage, kui kaitsekate on kahjustatud või puudub.










Konsulteerige tervishoiutõtajaga, kui teil on tervisemuresid. Kõigist selle seadmega seotud tõsisest ohujuhtumitest peab teatama tootjale ja kohalikele pädevale asutusele vastavalt nõuetele.

⚠ CAUTION:

Avoid infections. Must NEVER be used on more than one person! Single-use only, do not reuse or store the lancets in a lancing device. Do not use if the protective cap is damaged or missing.

If you have any health concerns, consult a healthcare professional. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the local competent authorities/government agencies, as applicable.

IT Riferimenti tratti dalla norma ISO 15223 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell’etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite. **DE** Referenzen gemäß ISO 15223 Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen. **FR** Références obtenues à partir de la norme ISO 15223 Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l’étiquetage et les informations à fournir sur les dispositifs médicaux. **ES** Referencias obtenidas de la norma ISO 15223 Productos sanitarios - Símbolos a utilizar en las etiquetas, el etiquetado y la información a suministrar en productos sanitarios. **NL** Referenties uit ISO 15223 Medische hulpmiddelen – Symbolen voor het gebruik met medische hulpmiddelenetiquetten, etikettering en informatievoorziening. **EE** Viited vastavalt meditsiiniseadmete standardile ISO 15223 - tingmärgid, mida kasutatakse turustatavate meditsiiniseadmete märgisel, märgistusel ja kaasuvas teabes. **EN** References obtained from ISO 15223 Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied.

	IT Glossario dei simboli: Titolo del simbolo	DE Symbolverzeichnis: Symboltitel	FR Glossaire des symboles: Titre du symbole	ES Glosario de símbolos: Título del símbolo	NL Symboolbeschrijving: Symbooltitel	EE Sümbolite sõnastik: sümboli pealkiri	EN Symbols glossary: Title of symbol
	Numero di lotto	Chargennummer	Numéro de lot	Número de lote	Lotnummer	Partii number	Lot number
	Fabbricante	Hersteller	Fabricant	Fabricante	Fabrikant	Tootja	Manufacturer
	Data di scadenza	Verwendbar bis	À utiliser avant le	Fecha de caducidad	Te gebruiken voor	Kasutada kuni	Use-by date
	Sterilizzato con radiazioni	Mit Strahlung sterilisiert	Stérilisé par irradiation	Estéril por irradiación	Gesteriliseerd met behulp van straling	Steriilne, steriliseeritud kiirgusega	Sterilized using irradiation
	Numero di catalogo	Katalognummer	Numéro de référence	Número de catálogo	Catalogusnummer	Katalooginumber	Catalog number
	Monouso	Nicht wiederverwenden	Ne pas réutiliser	No reutilizar	Niet opnieuw gebruiken	Ühekordselt kasutatav seade	Do not reuse
	Consultare le istruzioni per l’uso	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consulter le mode d’emploi	Consulte las instrucciones de uso	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Lugege kasutusjuhendit	Consult instructions for use
	Attenzione	Warnhinweis	Avertissement	Precaución	Opgelet	Ettevaatust	Caution
	Spiegazione di altri simboli:	Erklärung anderer Symbole:	Explication des autres symboles:	Explicación de otros símbolos:	Uitleg van andere symbolen:	Teiste sümbolite selgitused	Explanation of other symbols:
	Marchio CE	CE-Kennzeichnung	Marquage CE	Marcado CE	CE-markering	Euroopa vastavusmärgis	CE mark
	Materiale di imballaggio riciclabile	Wiederverwertbares Verpackungsmaterial	Matériau d’emballage recyclable	Material de envase reciclable	Recycleerbaar verpakkingsmateriaal	Taaskasutatav pakkematerjal	Recyclable packaging material

MyStar SylkFeel lancetta è compatibile con il dispositivo pungidito MyStar SylkFeel.
 MyStar SylkFeel® Lanzetten sind geeignet für die MyStar SylkFeel® Stechhilfe.
 MyStar SylkFeel®-lancetten zijn geschikt voor de MyStar SylkFeel®-prikpen.
 Les lancettes MyStar SylkFeel® sont compatibles avec les stylos autopiqueurs MyStar SylkFeel®.

©2021 Sanofi

Fabbricato da/ Hergestellt von/ Fabriqué par/ Fabricado por/ Fabrikant/ Toodetud/ Manufactured by


 HTL-STREFA S.A.
 ul. Adamówek 7
 95-035 Ozorków,
 Poland
 T: +48 42 270 00 10
 F: +48 42 270 00 20
 www.htl-strefa.com
 info@htl-strefa.pl

Prodotto in Polonia/ Hergestellt in Polen/ Fabriqué en Pologne/ Fabricado en Polonia/ Geproduceerd in Polen/ Valmistatud Poolas/ Made in Poland